

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos

Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXI - Número 6 946

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHÓN, SABADO 31 JULIO 1926

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. - Teléfono 160

## COLABORACION

### Orfila entre los románticos

En nuestro colega *La Almudaina*, de Palma, donde colabora asiduamente, encontramos el presente interesante artículo del notable escritor menorquín don José M. Ruiz y Manent, que tantos títulos de estimación tiene en esta casa y que se hace acreedor al reconocimiento de Menorca por la atención especial que dedica a cuanto a nuestra isla se refiere.

Ruiz Manent habla del Doctor Orfila en el Romanticismo, ahora que está sobre el tapete conmemorar el centenario de aquella época cuyo rastro no debería perderse, sobre todo en lo mucho bueno que ella tuvo y en lo que influyó en las gentes y en las costumbres.

Las sociedades que cita al final de su artículo, verán si deben recoger la iniciativa del buen hijo de Menorca que no se olvida nunca de la tierra que le vio nacer y para cuyo enaltecimiento trabaja constantemente.

Se habla ya de celebrar el centenario del Romanticismo. Las fechas para ello son elásticas, porque es difícil precisar en quién y cómo comenzó (en España el menos, que en Europa en general, Goethe fué el principio) y en quién y cómo terminó. Podrá haber conmemoraciones de poetas, de músicos, de pintores, de dibujantes de viñetas sentimentales, hasta de periódicos como el famoso «Semanario Pintoresco» madrileño y sus numerosos semejantes y rivales que se publicaron en toda España.

Quien guste de celebrar el romanticismo con sentido, podrá, quizá, con aseo loco, podrá, habrá conmemoraciones para todos los gustos y para varios años y todo esto demuestra qué sacudida tan tremenda de Europa fué esta del Romanticismo y cuán digno es que sea conmemorado y que aprendamos todos de sus virtudes y de sus locuras.

Las Baleares dieron al Romanticismo su grande hombre: el gran médico del siglo, Mateo Orfila. Menorca especialmente no tiene excusa si no celebra lo romántico en medicina, que su mejor cogollo en ella nació. Basta decir que sabía tanto de tocar la flauta como de toxicología (de la que fué padre) para que no quepa duda de que fué uno de los grandes románticos; y aunque no consta en la Historia, estoy seguro, y nadie se atreverá a desmentirme, que si no colecciónó hojas de versos impresos litográficamente en tarjetas de cantos dorados y no tuvo saucos lirónicos en su jardín, colecciónó y tuvo cosas peores.

Fuó uno de los hombres más populares de su tiempo. Su busto dibujado y grabado no faltaba en las colecciones y álbums, parisienses de hombres célebres, y en los de todas las ciudades de «la Europa», como entonces se decía; ¡hasta el artículo, primera parte de la oración gramatical, fué romántico en España!

Fueron familiares su nombre, su cara y su gesto a la gente, impresos en mil cuadernos entre los nombres y rostros de los Cobden, la reina Pomaré de Tahí, Silvio Pellico, Ibrahim Bajá, Mehemet Ali y su barbaza, Zorrihla, Othon de Grecia, Lacordaire, Timón, Sué, Donizetti, Víctor Hugo, Lola Montes, Lamartine, Metternich, la desgraciada Duquesa de Orleans, Lamartine, Jorge Sand, Balzac, Dickens, Leopardi, la Malibrán, Du-

mas, Luís Blanc, «El Solitario», Larra, Es proceda y muchísimos más, de todas clases y colores; tan popular, Orfila, como el enano Stratton, que tuvo toda su vida la estatura que a los siete meses, edad en que, según un semanario de la época, se empeñó en no crecer.

Al pié del retrato de Orfila, colocado entre los de Lola Montes y el primer gran Rothschild, leamos en el «Semanario Pintoresco»:

«Nació en Mahón el 26 de abril de 1788.— Su familia le dedicó a la marina; recorrió de 2.º piloto en un pequeño buque mercante las costas del Mediterráneo; soñando con otra existencia abandonó en 1805 la carrera naval; estudió en Valencia medicina; hizo notar por su perseverancia; pasó a Barcelona; la junta le envió a París para que se dedicara a las ciencias naturales; 10 meses después le filió la pensión por las escaseces que ocasionó la guerra de España; pero un tío comerciante en Marsella le auxilió; por fin se encontró con el grado de doctor y seis francos en el bolsillo. Una voluntad firme le hizo llegar a ser médico de Luís XVIII, decano de la facultad de medicina más famosa del mundo, miembro del Consejo de Instrucción pública, Caballero de la Legión de Honor, Comendador y Par de Francia; en recompensa de sus servicios como médico eruditísimo, químico distinguido, profesor notable, administrador hábil e íntegro, escritor científico concienzudo y hombre de tacto tan bien para adherirse a todos los poderes».

Así resume, a estilo romántico, de Enciclopedia romántica, la vida de Orfila. Ese «hizo notar por su perseverancia», es magistralmente de aquel tiempo; él «encontróse con el grado de doctor y seis francos en el bolsillo», huele a «La Novela de un joven pobre», deliciosamente, y el párrafo final, ese «tacto para adherirse a todos los poderes», es también incalificable y desvergonzadamente romántico.

Hay hombre balearico y universal en el Romanticismo; debe haber fiesta centenaria.

Al Ateneo de Mahón y a las Sociedades de excursionistas y de fomento del excursio mismo de las Islas, nos parece que toca pensar que en Menorca, con el aliciente sumado de Mallorca, toca conmemorar con un Congreso, o algo así, la medicina romántica.

JOSE M. RUIZ Y MANENT

pedre de esta, que le han causado heridas leves, por fortuna. Ha declarado igualmente que los móviles del crimen no han sido otros que el desdén de que le hacía objeto su ex novia desde que riñó con ella hace cuatro años.

El juez ha dispuesto que el estudiante Emilio Nieto ingrese en la cárcel.

En señal de duelo permanecerá cerrado el casino hasta esta noche.

Por la Casa de Socorro han desfilado las autoridades y personas muy distinguidas de Almería, algunas de ellas emparentadas con la familia de la víctima.

A las cinco de la madrugada fué trasladado el cadáver de la señorita Adriana García a su domicilio.

El señor García Martos ha sido operado de dos heridas sin importancia en el brazo izquierdo.

Numerosísimas personas han permanecido estacionadas frente a la Comisaría, tratando de asaltarla para castigar por su mano al asesino.

Todo el mundo condena duramente el suceso.

## LA MUJER

### PARA SER ELEGANTE

Cuando era niña estaba enamorada de una señora de la cual decían que siempre tenía el aspecto de una muñequita acabada de salir de la tienda.

El saber vestirse de un modo armonioso y ordenado es una ciencia muy necesaria y moderna. Las señoras de la edad media eran bellas, pero no se bañaban nunca: hoy día esto es imposible. La limpieza es la primera condición para la elegancia.

A la mujer moderna le gustan los baños fríos; pero si después no reacciona de un modo rápido y sano, es señal que el baño frío no es bueno para usted. El baño caliente debilita, y el que los médicos recomiendan para la limpieza es de la temperatura del cuerpo. Antes de acostarse es bueno tomar a veces un baño caliente; si lo toma por la mañana ha de ser seguido por una ducha fría o una fricción con agua fría. Las fricciones con un cepillo de goma o una toalla rusa son muy saludables, porque estimulan la circulación de la sangre y conservan el cutis limpio y sano.

Los cabellos deben lavarse, por lo menos una vez cada mes con un buen champú, pues su belleza depende también de la limpieza.

Además la mujer verdaderamente cuidada de su aspecto personal, se limpia los dientes después de cada comida, enjuagándose la boca con algún agua perfumada. Cualquier desarreglo del estómago ha de ser atendido inmediatamente, si no se quiere que cause el mal olor del aliento. En el verano los baños y el uso de algún polvo deodorizante para el cuerpo le ayudará a conservarse fresca y elegante a pesar del calor.

Después viene la cuestión de la ropa, tan importante para la mujer moderna. Que sean sus ropas de seda o algodón, no tiene importancia; lo principal es que sean limpias y bien hechas.

Si quiere que sus vestidos caigan bien, su ropa interior ha de ser de buen corte y puesta con cuidado. No olvide que si su busto es desarrollado o no muy firme, estará mucho más elegante llevando un sostén.

Sus trajes y abrigos durarán más si los cuelga sobre perchas buenas y los cepilla, los limpia y los plancha con frecuencia. Muchas tenemos la mala costumbre de usar alfileres para fijar un cuello, sustituir un botón perdido o, lo que es peor, disimular algún descosido o una rotura. No haga nunca semejante barbaridad, pues los alfileres rompen y estropean el tejido. No sea nunca de masiado perezosa para coser un botón o hacer un remiendo; tómese el trabajo de hilar y vanar al vestido los cuellos o puños de lencería. Los vestidos de todo llevar han de escogerse, con preferencia, sencillos, sin pliegues que se arrugan y sin adornos que no puedan lavarse.

Los zapatos han de conservarse limpios y no han de llevarse con tacones torcidos o usados. Si usted ensucia las medias en los huecos del tobillo, es mejor que las lleve oscuras, si no quiere cambiarlas muy a menudo, porque estas manchas de los zapatos son muy antiestéticas y estropean el efecto de una pierna bonita.

Al salir lleve guantes y pañuelo bien limpios y no olvide de cepillar su sombrero.

En fin, la verdadera elegancia consiste no tanto en el lujo y valor de los vestidos, como en el aspecto y cuidado de la persona.

## DECORACION DE LA CASA

A falta de cuadros o grabados verdaderamente artísticos, nada es tan de buen gusto como la aplicación sobre las paredes de «panneaux» de madera esmaltada en negro o rojo; decorados con dibujos asiáticos, imitando los esmaltes antiguos de la China. La persona que posea algunas nociones de pintura y gusto artístico podrá ejecutar fácilmente estos «panneaux» empleando para la pintura barnices o esmaltes de color. Estos «panneaux» son muy útiles para llenar un espacio de pared vacía entre dos ventanas o para forinar un fondo de color detrás de un canapé.

También decoran bien las paredes las sedas japonesas, un tapete bordado por usted misma o pintado sobre una toile gruesa o sencillamente un rectángulo de papel con el fondo negro y dibujos asiáticos, rodeado de un marco estrecho de madera negra.

Para una casa modesta, las cretonas y toiles estampadas son la decoración más apropiada y económica. La variación de colores y dibujos es tan enorme que fácilmente encontrará lo que le convenga al decorar las ventanas, paredes y muebles de su casa. Los colores vivos pero armoniosos son los preferidos por la decoración moderna.

Parece que en los muebles volverá a estar de moda el estilo Restauración y Louis Philippe, que nos parece tan sencillo y noble después de las líneas chillonas del modernismo.

Sobre una chimenea de mármol blanco y negro echaremos un encaje estilo antiguo. En medio colocaremos un reloj de nuestros abuelos, decorado con motivos dorados, un paisaje o flores.

O puede colocar en medio un jarrón o figura de porcelana o dos palmetorias doradas.

Pero tratándose de muebles de estilo moderno o asiático, y sobre todo, si el mármol de la chimenea es demasiado feo para enseñarlo, echaremos sobre este último un rectángulo de seda japonesa bordada, que caerá colocado sobre la chimenea de manera que ambas juntas caigan de cada lado de ésta.

Esta decoración doble en forma de cruz es muy original y elegante. Pueden disponerse también de esta manera dos trozos de encaje.

Muchos artistas decoradores han imaginado emplear los enrejados para adornar los cuartos.

Sobre las paredes pintaron enredaderas de rosas u otras flores, y sobre esta pintura colocaron un enrejado verde. Esta clase de decoración es bonita para una galería o salón de verano. La puerta de entrada puede decorarse también de este modo, pero si usted posee enredaderas naturales el efecto será aún más bonito.

Las cortinas de muselina se adornaron mucho con borlas de algodón blanco fijadas al borde inferior. Pero, este estilo conviene sólo para los muebles antiguos. En los interiores modernos son preferibles las estamenes crudas y las cortinas de toile cruda decoradas con flores bordadas con lana o pintadas.

No olvide que las pantallas de seda o de papel y los almohadones de toda clase son muy útiles para completar la decoración de una habitación o para dar una nota de color a un conjunto que resulte triste o descolorido.

## LOS DEPORTES

### FOOT-BALL

El Español empató a 0 con la Liga Rosarina

#### Detalles del partido

El encuentro se jugó con tiempo frío y nublado; un viento violentísimo dificultó constantemente la labor de los jugadores.

Las localidades estaban totalmente ocupadas, y se calcula que el encuentro fué presenciado por más de 20,000 personas. Otras muchas no consiguieron localidad. Las dos horas que duró el juego fueron de verdadera emoción y sobresalto para los aficionados.

Entre los jugadores españoles figuran hoy Félix Pérez, Cubells y Mauri, que reemplazan a otros tres delanteros de los que han venido actuando hasta la fecha.

El partido comenzó a las tres menos cuarto, y tocó el saque al equipo local, que dominó casi constantemente durante el primer tiempo; pero la indecisión de los delanteros rosarinos en los momentos supremos y la brillante actuación de la defensa española dieron por resultado que el marcador no funcionase en estos primeros cuarenta y cinco minutos.

Durante el descanso el público hizo grandes comentarios acerca de la actuación y de

la posible victoria de los americanos, que tuvieron casi siempre la iniciativa en el ataque.

Cuando se reanuda el encuentro se advierte en los rosarinos un decidido empeño de marcar, pues juegan con un entusiasmo y una acometividad extraordinarios. Esto no obstante, en una escapada de los españoles Mauri, solo delante de la puerta, contraria falla un «goal» que parecía inevitable. Los americanos siguen dominando a sus contrarios, que únicamente en escapadas aisladas se acercan a la posibilidad de triunfar.

La defensa española, y de manera especial Zamora, realizan un partido maravilloso, y a esta circunstancia se debe que al terminar el tiempo reglamentario la Liga Rosarina no haya podido abrir nuestra puerta, a pesar de todos los esfuerzos que ha realizado.

### Cubells, Esparza y Urquiza

Barcelona 28.—Según asegura uno de los directivos del Club Deportivo Español, han firmado por dicho Club para la temporada próxima, los jugadores Cubells, Esparza y Urquiza, habiéndose recibido ya de Buenos Aires los documentos en que cada uno de dichos jugadores se incorpora al citado equipo. Se ignora si esta incorporación está avalada con el permiso de las respectivas Federaciones.

### El Celta a Canarias

Se llevan con gran actividad los preparativos para la excursión que el Celta hará a Canarias.

El primer equipo de este club, con sus reservas, embarcará con rumbo a Las Palmas el 10 de agosto.

### Jugadores bilbaínos a Zaragoza

Los jugadores vizcaínos Contreras, del Athletic Club, y Saucá, del Erandio, abandonan Bilbao para marchar a Zaragoza, donde reforzarán los «onces» del Real Zaragoza e Iberia, respectivamente.

## TENNIS

### La Copa Davis

Dicen de París que se han jugado los primeros partidos de la Copa Davis, zona europa, entre los equipos de Inglaterra y Francia, resultando en los tres primeros vencida Francia por lo que se clasifica para jugar con el equipo finalista de la zona americana antes de enfrentarse con el de los Estados Unidos, poseedor actualmente de la Gran Copa. En el primer encuentro de los jugadores en Cabourg, Cochet batió al inglés Gregoris por 7-5, 4-6, 7-9, 7-5 y 6-0. El encuentro duró dos horas y veinticinco minutos, y comenzó excelentemente para Gregori que fué decayendo poco a poco.

En el segundo partido de simples, Lacoste batió a Turvill por 6-4, 6-4 y 6-4. Lacoste demostró, pues, neta superioridad.

En el tercer partido, jugado el domingo por la tarde, los franceses Borotra y Brugnon ganaron «a dobles» a la pareja inglesa Crole y Des Kingoley por 6-2, 6-0 y 6-3, como se ve por el resultado, la lucha fué fácil para los vencedores.

Faltan dos encuentros de «simples», que no pueden alterar ya el resultado definitivo.

## CICLISMO

### La vuelta a Asturias

Se ha celebrado la tercera y última etapa de la vuelta a Asturias, la cual ha resultado interesantísima.

Castro, de Gijón, se ha colocado a la cabeza hasta que al llegar a la meta el esfuerzo del irruddarra Montero le ha arrebatado el triunfo. La clasificación de esta etapa ha sido: 1.º, Montero, 10 h. 24 m. 41/6; 2.º, Castro, 10 h. 25 m. 21/5; 3.º, Mussiú, 10 h. 26 minutos 31/5; 4.º, Juan de Juan, 10 h. 55 m. 21/5; 5.º, Cañado, con un cuarto de rueda del anterior; 6.º, Rojo; 7.º, López; 8.º, Cóbrenos; 9.º, Poveda; 10.º, Tena.

La clasificación general de la carrera ha sido: 1.º, Montero; 2.º, Mussiú; 3.º, Castro. Clasificación regional: 1.º, Castro; 2.º, Rojo.

### Carreras en Bilbao

Bilbao 26. Se celebraron en el campo de Ibaiondo interesantes pruebas ciclistas, que dieron los siguientes resultados: Diez vueltas «esprint», cada vuelta, velocidad mil metros, eliminatorias, 1.º, Español Urbina; 2.º, Zarzuly y Ocha; 3.º, Churrueta y Vallejo.

### Los campeonatos mundiales de velocidad

En el Velódromo de Semproni, de Milán, se han corrido los campeonatos del mundo de velocidad.

En el de «amateurs», quedaron clasificados Marinetti, italiano; Cabrin, francés; Mia, y

## UNA TRAGEDIA EN EL CASINO DE ALMERIA

### Durante la celebración de una verbena un estudiante de Medicina mata a tiros a su antigua novia

Almería 24.—Esta madrugada se ha desarrollado un sangriento suceso en el Casino Principal, que por las circunstancias dramáticas del hecho como por la calidad de los protagonistas ha causado profunda emoción y está siendo el tema de todas las conversaciones en esta población.

Como se había anunciado, celebrábase en la terraza del casino una gran verbena, y con este motivo reinaba extraordinaria animación. Puede afirmarse que toda la buena sociedad de Almería se había congregado en la verbena. De vez en vez se ejecutaban algunas piezas de concierto, alternando con otras para baile. Al terminar una de éstas, y en el momento en que las parejas se disponían a pasear, un estudiante de Medicina llamado Emilio Nieto Gómez Salazar, de veintidós años, se acercó a su ex novia, Adriana García Pérez, bellísima muchacha de diez y ocho años de edad, y sin que mediara palabra alguna entre ambos ni pudiera nadie evitarlo, disparó sobre ella dos tiros de revólver.

La confusión que se produjo en los primeros momentos fué realmente indescribible; las mesas colocadas en los puntos extremos de la terraza y los pequeños puestos de refrescos, rodaron por el suelo hechos añicos; muchas señoras se desmayaron.

El padre de la muchacha, conocido y rico comerciante de esta ciudad, don Antonio García Martos, que ejerce el cargo de teniente de alcalde, al advertir que la víctima de los disparos que acababan de sonar era su hija, lanzóse sobre el agresor y descargóle un bastonazo. El estudiante no se amedrentó, sin embargo, y disparó tres tiros contra el padre de su ex novia.

Un poco repuesta la concurrencia de la violenta impresión sufrida, varios jóvenes acudieron en socorro de la señorita Adriana García Pérez que yacía en el suelo sin dar señales de vida. En tanto, otros, apresaban al asesino y le entregaban a las fuerzas de Seguridad que habían acudido al ruido de las detonaciones.

Con toda rapidez se condujo a la Casa de Socorro a la infeliz herida, pero los auxilios de la ciencia resultaron inútiles. Al penetrar en el benéfico establecimiento dejaba de existir, víctima de un balazo, que le había interesado la región hipogástrica. La segunda bala le entró en el muslo izquierdo por la parte alta, causándole tremendos destrozos.

El matador de la señorita Adriana García fué conducido a la Comisaría, e interrogado por el juez se declaró autor de la muerte de su ex novia y de los disparos que recibió el



# TEATRO PRINCIPAL

SABADO DIA 31 JULIO 1926. A las 9'45 de la noche

Grandioso programa de cine y variedades

EXITAZO de la aplaudida bailarina española

**VALBANERA** Con su extenso repertorio de bailes modernos.

GRAN EXITO de la elegante canzonista

**JUANITA LAURI**

MAÑANA DOMINGO sesiones a las 6 y a las 9'45

# CINE DE VERANO

SABADO DIA 31 JULIO DE 1926. A las 9 y tres cuartos. Con el «Cuarteto Hispania»

Se dará principio con la chispeante cinta cómica en dos partes **DONDE LAS DAN LAS TOMAN.**

La fastuosa obra de arte dividida en seis partes titulada

# La Princesita rubia

Obra excelsa de arte sublime, de una belleza fascinadora, de un lujo deslumbrante, sentimental y emocionante, interpretada admirablemente por la bellísima Elnire Vauhier.

DOMINGO a las 9'45 el mismo grandioso programa

## Sociedad deportiva Amigos del Noble Bruto

Detalle de la mitad de los gastos que corresponde satisfacer a esta Sociedad, ocasionados en las verbenas de los días 10 y 18 del actual, celebradas en la terraza del local de la Liga Marítima.

### Verbena del 10

Champagne de honor ofrecido a los señores Comandante, Oficiales y Guardias Marinas del crucero español «Cataluña»:

Champagne . . . . .	10'50 ptas.
Quinteto Mahón . . . . .	18'75 »
Adorno de la terraza (dos días) . . . . .	17'00 »
Acarreo, adornos e instrumentos (dos días) . . . . .	2'50 »
Total . . . . .	142'75 ptas.

### Verbena del 18

Champagne de honor ofrecido al Excelentísimo señor Ministro de la Guerra y señores Jefes y Oficiales del crucero «Princesa de Asturias»:

Champagne . . . . .	57'50 ptas.
Quinteto Mahón . . . . .	18'75 »
Cohetes, dispararlos, bote y auxiliar . . . . .	45'85 »
Quinteto Cantabria . . . . .	25'00 »
Alquiler sillas Beneficencia . . . . .	12'50 »
Total . . . . .	157'60 ptas.
Total general . . . . .	300'35 ptas.

LA JUNTA.

# NAVIERA MALLORQUINA

INAUGURACION DE LA LINEA PALMA - MAHON

El próximo viernes saldrá de Palma el moto-velero

## SALTON

Admitiendo carga para esta

Se establece entre estos dos puertos un servicio fijo decenal saliendo de Palma los días 10, 20 y 30 de cada mes.

Para más informes pueden dirigirse a su Consignatario en esta **PEDRO MANENT.-Cos de Giracia, 25**

## A viso al comercio

Está a la carga en Barcelona para este puerto el palleto a motor

## JUPITER

Para encargos en Barcelona, S. a. Moll, Vda de Coromiras, Plata 4, y en esta ciudad don Jaime Huguet.

zorac, holandés. Venció Marinetti por dos largos de ventaja sobre Galvain.

Yermo, en su eliminatoria se clasificó el segundo por remontar excesivamente en el último peralte, llegando a una rueda de Maizorac.

En la prueba eliminatoria para los octavos de final llegó segundo detrás de Schasser, pero éste fue descalificado. No obstante, al siguiente día fue recalificado injustamente, y Yermo quedó eliminado. El español ha causado excelente impresión.

Téngase en cuenta que Yermo en su eliminatoria llegó, a pesar de su citado error, a una rueda de Maizorac, finalista.

Marinetti hizo los 200 metros últimos en doce segundos y dos quintos.

En el campeonato de profesionales se clasificaron Moeskops, holandés; Moretti, italiano, y Kaussman, suizo. Quedó finalista Moeskops, por un largo sobre Moretti; Moeskops hizo los últimos 200 metros en doce segundos y cuatro quintos.

### AUTOMOVILISMO

**Constantini triunfa en el Gran Premio de turismo de España**

San Sebastián 26. Ayer se celebró en Lasarte el Gran Premio de España de turismo. Asistió una enorme concurrencia. El trayecto de prueba ofreció escaso interés, llevando siempre la ventaja Constantini.

La clasificación fue:

Primero, Constantini, sobre Bugatti, en cinco horas treinta y cinco minutos cuarenta y siete segundos. Media, 125 kilómetros 776 metros. Ganó la copa del príncipe de Asturias; 30.000 pesetas. La vuelta más rápida, a 135.214 metros; 1.000 pesetas.

Segundo, Goux, sobre Bugatti, en cinco horas cincuenta y dos minutos quince segundos. Media, 117 kilómetros 964 metros. Ganó la copa del Real Automóvil Club de Guipúzcoa; 5.000 pesetas.

Tercero, Wéger, sobre Delage, en cinco horas cincuenta y seis minutos cincuenta y siete segundos. A 116.425 kilómetros. Copa Champagne Heidricdk; 4.000 pesetas.

Cuarto, Mincia, sobre Bugatti.

Quinto, T. ny, sobre Delage.

Esta noche se celebrará en el Kursaal e banquete ofrecido por el Real Automóvil Club a los automovilistas.

### AVIACION

**Para batir el record de vuelo en línea recta**

París 24. En Villacoublay se están realizando grandes preparativos para batir el record de vuelo en línea recta, sin escalas, con aparato metálico provisto de un motor de 600 caballos.

Este aparato pesa seis toneladas, con un radio de acción de marcha de más de 6.000 kilómetros, pudiendo emplear una reserva de 4.000 litros de carburante.

La tripulación estará compuesta por Dollán y Amaurich, que llevarán como acompañante técnico al ingeniero Anicot.

## MUY BARATO

Casa para vender calle San Pedro, 67, en Villa-Carlos.

Informes: call: Puerto, 40, Villa-Carlos

# AVISO AL COMERCIO

Está a la carga en Palma para esta el **MOTO-VELERO**

## PONS MARTI

ADMITE CARGA GENERAL

Para informes en Palma a los señores SUCESORES DE B. ESTELA y en Mahón a sus amadores: HIJOS DE PONS MARTI.

NOTA: Oportunamente se avisará la hora de llegada a este puerto.

## Exploradores de España

### Tropa de Mahón

Teniendo en cuenta los calores acentuados del mes de agosto, los exploradores se reunirán el próximo domingo día 1.º de dicho mes por categorías frente al Ateneo, a las 8 para pasar el día en el Lazareto Sanatorio de nuestro puerto, con el debido permiso de la digna dirección de dicho establecimiento. Saldrá la Tropa a las 8'45, dirigiéndose a la punta de Calafons de Villa-Carlos, donde embarcará por patrullas en embarcaciones tripuladas por exploradores a fin de que vayan aprendiendo el manejo del remo. La Tropa acampará en los cinco almacenes, estableciendo el servicio de guardia a cargo de los lobatos que no pudieron ir a Alcaufar.

A las diez asistirán los que quieran a la misa que se dice en el Lazareto, formando los exploradores a retaguarda de la marina de la Sección Torpedista; a las once podrán tomar baño los exploradores que presenten autorización de sus respectivos señores padres.

A las 12'50 dará a los exploradores una conferencia sobre medicina casera el ilustrado señor Director del Lazareto, don Francisco Aristoy. A las 13'50 comida y siesta. A las 16 visita del Lazareto que no pudo realizarse el día de San Jorge a causa de la persistente lluvia.

A las 17 ejercicios de la Institución. Seguidamente paseo por mar, si el tiempo lo permite.

Antes de la salida del establecimiento se reunirán las categorías primera, segunda y tercera, para tratar si es factible la constitución de un campamento de ocho días.

Regresando a Mahón por Villa-Carlos a las 19'45.

Las patrullas que ya cuentan con material de cocina podrán confeccionarse la comida y las que no lo tengan llevarán la comida fiambre.

Mahón 31 julio 1926.—El Jefe de Tropa, Antonio Pons.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad DE MAHÓN

### ASOCIACIÓN DE BENEFICENCIA

Habiéndose presentado el mutuario a cuyo favor se le expidió las papeletas de empeño números 55.416 y 55.417 en solicitud de que se le entreguen los objetos pignora los sin presentación de la citada papeleta que manifiesta haber extraviado. Se hace público por medio de este periódico a fin de que cuantas personas se crean con derecho a formular alguna reclamación, lo verifiquen en estas oficinas dentro del plazo de ocho días a contar de esta fecha.

Transcurrido el plazo citado, quedará nula y sin valor ninguno dicha papeleta entregándose los objetos al solicitante.

Mahón 29 de julio de 1926.—El Vocal de Turno, Gabriel Tutzó Coll.

# Crónica local y general

### De re militar

Después de pasar una temporada en Sevilla y otras capitales de España, ha regresado esta mañana en el vapor correo, el General de Brigada, segundo jefe de este Gobierno Militar, Excelentísimo señor don José Gómez García. En el muelle esperaban a S. E. el coronel de infantería don Jaime Vidal, el jefe de E. M. don Lorenzo Lafuente, y el Ayudante del General, don Jaime Albertí.

El general mencionado, a quien Cortesmente saludamos, se posesionará seguramente del cargo de Gobernador Militar de Menorca, el que por ordenanza le corresponde desempeñar accidentalmente.

### Festejos populares

Los vecinos que veranean en el andén del puerto próximo al sitio llamado «Se punta», han organizado para mañana por la tarde unas regatas de botes aparejados de misti cos de las dimensiones siguientes: Desde 21 palmos hasta 25 se considerará la primera regata del primer grupo de botes y la segunda será desde 24 a 28 palmos.

Se han inscrito bastantes propietarios de botes que serán patroneados por los mismos, y otros por profesionales y aficionados.

La primera regata empezará a las tres y la segunda a las tres y media.

El recorrido será el siguiente: Salida de unos boyerines fo ideados frente «se punta» hasta llegar al sitio conocido por «es fort de ses fites». Si hay poco viento la vuelta será doble.

Por la noche habrá baile público.

### Fiesta en Fornells

Recordamos que hoy y mañana celebra este pintoresco pueblo de la costa Norte la fiesta anual.

En tal día, como ya hemos dicho, se congrega allí mucha gente de los pueblos del interior y de esta ciudad.

Habrà, como ya digimos también, regatas de embarcaciones, bailes públicos y otras diversiones.

### Traslado del Registro de la Propiedad

Las oficinas del Registro de la Propiedad y Liquidadora de Derechos reales, han sido trasladadas a la casa número 22 de la plaza del Príncipe de esta ciudad.

### Travesura peligrosa

La diablura de chiquillos que vamos a relatar pudo ocasionar serias desgracias que por fortuna no ocurrieron y demuestra de hecho cuanta razón nos asiste al llamar uno y otro día la atención, no para que se ate corto a esta gente menuda—que no somos nosotros partidarios de ataduras—sino para que se la encamine hacia los sitios donde en plena libertad y sin peligro ni siquiera molestia para nadie pueda retozar a sus anchas.

Hallábase ayer un auto estacionado en la calle de la Infanta, cerca del extremo de la del Comercio, y en el momento en que el conductor hablaba con uno de aquellos vecinos fué un chiquillo a hurgar en el coche y éste se puso en marcha, rampa abajo, guiado al principio por el bordillo de la acera.

Al perder la gufa, en la confluencia con la calle de Gracia, el auto describió una curva hasta embasir el portillo del sótano de la casa de don Miguel Hernández, de cuyo portillo derribó un costado, sin que hubiera más percatados que relatar.

El chiquillo causante del estropicio puso pies en polvorosa a toda velocidad.

### De viaje

En el vapor correo «Balear», salieron ayer tarde para Palma cincuenta y cuatro pasajeros, entre ellos el capitán de la marina mercante don Diego Salord, el coronel jefe de esta Comandancia de Ingenieros don Rafael Ferrer Masanet, y buen número de señores naturales de Villa-Carlos que regresan a Palma punto de su habitual residencia.

—A bordo del «Mahón» han llegado esta mañana de Barcelona sesenta y tres pasajeros, entre ellos el oficial de telégrafos de esta Estación don Fracisco Batlle señora e hija, el propietario don Hermenegildo Pastor y familia, el comerciante de San Clemente don Pedro Gofñons Pons, el fabricante de harinas don Rafael Pons Pons, el interventor de esta estafeta de correos don José M.ª Pons y señora, el teniente de Alcalde don José M.ª Taltavull y señora, y los comerciantes don Jaime Catchot Vanrell y señora y don José Sastre Hernández y señora.

Para ensaimadas Mallorca Ibiza para la sal Y lo mejor de Menorca **EL ESTOMACAL BELTRAN**

## BARATO VENDOE

Un almacén y un solar situados en la Cuesta del General lindante con el del Fundidor y frente al del señor Ponsseñ. Unas casas en la calle de la Concepción números 14 y 16. Todo a precios baratísimos; proceden de cambios con autos. Informes, Rafael Roselló, Plaza Constitución

### Lo que del estío hemos ganado

Finaliza hoy el mes de Julio y va ya por lo tanto avanzando el verano que nos resulta hasta ahora benigno, salvo unos pocos días calurosos.

Estos últimos no han sido como los que les precedieron, es decir verdaderamente fríos; pero sí templados y por la noche fresquitos. El viento sigue hasta ahora soplando del septentrion, casi siempre del nordeste.

Es posible, más todavía, es casi seguro, que aun sufriremos días calurosos, pero de todos modos, como decíamos, ya no hay medio de quitarnos lo que del estío hemos ganado, y ya es bastante.

### Nota comercial

Exportación.—El vapor «Balear», se llevó ayer para Valencia y Palma cuatro toneladas de carga, entre ellas 44 cajas con queso, 25 sacos con lana, 1250 kilos, y 2 caballos de desecho.

Importación.—Procedente de Barcelona ha traído hoy el vapor correo lo siguiente: 50 sacos con azúcar blanquilla, 25 con avena, 20 barriles con aceite de oliva, 1 caja y 25 barriles aceite mineral, y otras mercancías.

De Ibiza había 25 sacos con patatas y 11 bultos fruta. En total 20 toneladas.

## Noticias marítimas

### Vapores correos

Anoche salió para Palma el vapor «Balear» con el pasaje, carga y la balija.

—Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana a las siete y media el vapor correo «Mahón» con el pasaje, carga y la correspondencia.

Capitán don Juan Femenías. Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

### El tiempo

Continúa variable, unos días sopla viento y otros reina calma; en el momento de escribir estas líneas sopla otra vez el N. E. con bastante fuerza.

El viento levanta grandes nubes de polvo.

## Centro Sportivo España de Villa-Carlos

Gran partido de desempate para el domingo 1 de agosto. Empezando a las seis ENTRE LOS PRIMEROS EQUIPOS

## Unión Sportiva S. C. España

Campeón de Baleares

ADJUDICANDOSE LA COPA DEL AYUNTAMIENTO

PRECIOS: Entrada general 1'25. Señores y medias entradas 0'75. Señoras y niños 0'25. Asientos 0'25.

El Cap. de anieará los jugadores siguientes: Torre, Martínez, Manent, Prats, Seguí, Rovellada, L. Prats, Puigros, Preto, J. Enseñar, V. de



# Grupos Moto-Bombas para riegos e incendios

1-1/2-2 HP.

Grupo con motor a gasolina «LYON» de 1 1/2-2 HP. montado sobre bancada de hierro fundido, acoplado directamente a una bomba rotativa a pistón interior de bronce, capaz de elevar unos 2,500 ó 3,000 litros por hora.—Altura máxima 50 metros.—Consumo del motor 1/2 litro de gasolina por hora de trabajo (máximo).

Tamaño del grupo 800 por 3000 por 900 mm. **PRECIO Pesetas 1.100**  
**GRUPO IGUAL AL ANTERIOR, pero con bomba rotativa capaz de elevar unos 6.000 litros hora hasta 50 metros altura. » 1.250**  
**GRUPO IGUAL A LOS ANTERIORES, pero acoplado directamente a bomba centrífuga capaz de elevar de 9.000 a 20.000 litros hora » 1.350**

4/5 HP.

**GRUPO CON BOMBA ROTATIVA a pistón interior de bronce con un rendimiento de 10.000 a 15.000 litros hasta 50 metros altura total. » 1.850**  
**GRUPO IGUAL AL ANTERIOR, pero con bomba centrífuga, pase interior 100 mm.—Rendimiento aproximado unos 60 a 100.000 litros a la hora según altura. » 1.825**

7/8 HP.

**GRUPO CON BOMBA ROTATIVA, interior bronce, tipo INCENDIO para rendimiento de 10 a 40.000 litros hora.—Elevación máxima 50 metros » 3.200**  
**GRUPO CON BOMBA CENTRIFUGA, pase interior 150 mm.—Rendimiento 150 a 200.000 litros hora según altura » 2.750**

9/10 HP.

Grupo con bomba centrífuga, pase interior 150 mm.—Rendimiento de 150 a 200.000 litros hora según altura. » **3.200**  
 Suplemento por carretilla. Carretilla de 2 ruedas » **100**  
 Id. 4 id. » **200**

**OBSERVACIONES:** Todos los grupos se suministran sobre bancada de hierro fundido.—Los motores de estos grupos se sirven provistos de radiador y ventilador, cuyos elementos también están comprendidos en los precios.—El material entendiéndose franco embalaje en almacén Almería o Valencia, derechos de Aduanas pagado.

Representante exclusivo para Menorca

Carlos Herrera, Ingeniero

Domicilio provisional: PASEO DE LA MIRANDA N.º 9. - VILLA-CARLOS.

## OBSERVACIONES POSTALES

La finalidad de los servicios de correos es facilitar la rapidez y la segura confianza en las comunicaciones postales entre los pueblos.

El Estado—el contribuyente—paga bien el servicio. Perinente es manifestar la queja cuanto debido a pequeños defectos, facilmente corregibles, se ocasionan o se pueden ocasionar graves perjuicios

Hemos observado que en los días de entrada y salida del vapor correo procedente de Barcelona (ayer jueves día 23) el auto-correo que presta el servicio de comunicaciones postales entre Mahón y los diferentes pueblos de la isla en su expedición matinal no transporta la correspondencia, que se paraliza en Mahón hasta la expedición de la tarde.

Esto ocasiona perjuicios incalculables a los habitantes de Alayor, Mercadal, San Cristóbal, Fornells, Ferrerías y Ciudadela que también tienen derecho a ser atendidos como los demás.

La entrada y salida del vapor correo en un mismo día se efectúa para facilitar la rapidez de las comunicaciones; pero cuando el auto correo no efectúa el enlace, es decir, parte por la mañana sin haber recogido las cartas llegadas de Barcelona, el destinatario no las recibe con tiempo oportuno para poder contestar el mismo día, pues la correspondencia llega luego a su poder cuando el auto correo que transporta la correspondencia para la salida del vapor ya pasó.

Dicho auto correo los días de entrada de vapor difiere su hora de partida—las siete de la mañana—hasta más tarde, precisamente para poder recoger la correspondencia... y sin embargo, a veces, la correspondencia se queda en las oficinas de correos de Mahón, sufriendo un retraso absurdo, perjudicial.

Está dispuesto que en todos los servicios de comunicaciones postales (trenes, vapores y autos) un buzón ha de estar a la disposición del público para poder depositar la correspondencia momentos antes de la salida del correo.

Los autos que prestan el servicio de Correos en Menorca no llevan el mencionado buzón reglamentario. Las cartas suelen depositarse en un cajón ABIERTO o entregadas a manos del chofer que indudablemente es persona honorabilísima; pero que en sus atribuciones no está la de ser receptor de correspondencia del público.

Al dignísimo señor Administrador de Correos trasladamos estas observaciones, por si tiene a bien atenderlas con su celo proverbial.

X. B.

50 Julio 1926

¿CALLOS? Manetas, durezas. Use sin demora UNGUENTO MAGICO tre días. Es radical. Farmacias-droguería

# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 50 a las 25:50.

## Política y Administración

### Capítulo militar

#### El general Boichut

Madrid.—He aquí un resumen de las consideraciones que la prensa dio a la visita del general francés Boichut al Alto Comisario español señor Sanjurjo:

—La visita del general Boichut en vísperas de acontecimientos resolutivos en la marcha de nuestro protectorado, especialmente en el aspecto militar, tiene indudable importancia. La confidencia que, recién llegado, el ilustre caudillo sostuvo con el Alto Comisario y jefes del Estado Mayor subraya esa importancia militar.

No es necesario agregar una línea más a las declaraciones del gobierno respecto al viaje del general en jefe de las tropas francesas de Marruecos.

Actualmente y en acción conjunta, que compe dos ejércitos, no queda más que Yebala, donde pequeñas bandas ejercen presión sobre las cabilas, evitando sigan el movimiento de sujeción que inició el Rif y continuó Gomara y Beni Said.

Por su parte los franceses tienen al norte de Uzaan igual problema a resolver que nosotros, y para tratar la forma de aplicación en esa coincidencia que habrá sido esencialmente un mapa, obedece, no siendo necesario y prudente ahondar en detalles, la ejecución de las medidas.

Bastará saber que los prestigios de ambos caudillos y la compenetración del problema aseguran un nuevo éxito, como ya lo tuvimos rotundo apenas iniciamos las operaciones de Beni Urraguel.

Los votos de prosperidad mutua que expresáronse en la comida de la Residencia, al brindar por España y Francia, constituyen la expresión de mutua estima y solidaridad de pensamientos tan gratísimos a cuantos veía que la solución del problema del Mogreb estaba en la inteligencia y acuerdo de los países protectores.

#### El general Castro Girona

Tetuán.—Procedente de Melilla, acompañada del capitán Madrigal y del coronel Barbero, llegó el general Castro Girona, alojándose en el palacio de la Residencia.

Durante el breve tiempo que lleva en Tetuán ha sido saludado por todas las autoridades del protectorado y numerosos admiradores que conocen su actuación desde sus primeros pasos en la política y guerra de Marruecos, donde alcanzó todos sus empleos por méritos de guerra.

#### Operaciones y preparativos

Ceuta.—Para evitar la presión que algunas partidas rebeldes ejercen sobre los poblados sometidos de Beni Uder y al mismo tiempo ver la forma de batirlos cerrando el acceso a nuestras posiciones, formóse una pequeña columna integrada por elementos de la mehalla de Tetuán, mehaznías e idales de adictos, que avanzando por los boquetes que forma el terreno entre Menkali y Kafaxex, situados en las crestas que dominan las comarcas, ocuparon los puntos dominantes que facilitarán futuros avances.

Las escuadrillas de las fuerzas aéreas siguieron los movimientos de la columna que manda el coronel Patxot, bombardeando los poblados que servían de refugio a moradores de la cuenca del Vecor, especialmente la casa del Jeriro y el aduar Alusixa, provocando incendios.

—Por si fuera necesario para castigar a los disidentes, encuéntrase preparada una harca formada de guerreros de Beni Urraguel al mando de un prestigioso caid que vendría a Axdir al primer aviso para testimoniar su adhesión inquebrantable al Majzén.

—Procedente de Ceuta, en camiones, llegó la banda del tercio para dar un concierto en la verbena con que esta noche será obsequiado el general Boichut.

—De Ceuta llegaron tres baterías del mixto de artillería, realizando una marcha por carretera a pesar del abrumador calor.

#### Regreso

Tánger.—Regreso de Tetuán el general Boichut, después de haber conferenciado con el Alto Comisario, Sanjurjo, deteniéndose en Tánger unos minutos para recibir a la Asociación de oficiales de complemento y Sociedad de antiguos combatientes en la Residencia de Francia. Seguidamente salió para Larache, donde las autoridades españolas le ofrecerán un almuerzo siguiendo después para Rabat.

#### Ascenso por elección

En cumplimiento del decreto de día 26 relativo a los ascensos del ejército se ha dispuesto que la comisión que ha de redactar el reglamento para los ascensos por elección en el ejército estará formada por las siguientes personas:

Presidente, general de división don Leopoldo Saro, conde de la playa de Uxdain,

director general de Instrucción y Administración del ministerio de la Guerra; vicepresidente, el general de brigada don Alfredo Gutiérrez Chaume, jefe de la sección de Estado Mayor de la Dirección general de Preparación de Campaña; vocales, coronel de infantería don Gregorio Benito Terraza, de la segunda media brigada de cazadores de montaña; coronel de caballería don José Giraldo Gallego, del regimiento de Húsares de Pavía; coronel de artillería don Luis Tevil de Andrade, de la Maestranza de Sevilla, y coronel de ingenieros don Salvador Navarro de la Cruz, del segundo regimiento de ferro carrils, y secretario, teniente coronel de Estado Mayor don Juan Seguí Almuzara, agregado militar de la embajada de España en París.

#### Consejo de Guerra

Barcelona.—En la Sala de Justicia del cuartel de Rogèr de Lauria se ha celebrado esta mañana consejo de guerra ordinario de plaza para ver y fallar la causa instruida contra el paisano Inocencio Fecet Calvo, procesado por los supuestos delitos de calumnia y ultraje a la nación.

El procesado cometió dichos delitos en artículos del periódico de Buenos Aires «La Protesta».

El fiscal ha pedido se impongan al procesado dos penas de tres años de cárcel y 500 pesetas de multa por delitos de calumnia y ultraje a la nación.

## Como actúa el gobierno

#### Sobre unos discursos

Valencia.—La nota culminante del discurso del marqués de Estella en el teatro Príncipe ha sido la afirmación rotunda de castigar a cuantos sean hostiles o entorpezcan la labor de la Unión Patriótica, esencialmente re-constructora.

En los discursos pronunciados en Carlet hizo iguales afirmaciones. En uno ha dicho que tolerará la pasividad en la ciudadanía; pero de ningún modo a los negativos y a los adversarios. En otros dos discursos ha hecho afirmaciones semejantes, que son comentadísimas.

#### Primo de Rivera en Barcelona

A las once y diez de la mañana ha llegado a Barcelona procedente de Valencia el vapor «Sister» que iría a bordo al general Primo de Rivera.

Con éste venían el capitán general señor Barrera, el alcalde de esta ciudad, presidente de la Diputación, conde de Montseny, el marqués de Sotelo, el señor Tintoré y demás personalidades que fueron a Valencia desde esta capital.

En el muelle esperaban al Presidente del Consejo varios generales y jefes del Ejército, representaciones de los cuerpos de la guardia y de numerosas entidades y numeroso público.

A las once y diez ha desembarcado el Presidente, con las personalidades que le acompañaban.

Rindió honores una compañía del regimiento infantería de Vergara con banda y música.

Una comisión de madres de desertores ha entregado al Presidente una petición en favor de sus hijos, que el marqués de Estella ha prometido estudiar.

Desde la estación ha marchado Primo de

Rivera a Capitanía, donde ha cambiado de traje, saliendo luego para la iglesia de la Merced para asistir a la boda de la condesa de Montagut, hija de la marquesa de Castelbebe, con el teniente de navío marqués de Sote Hermoso.

El generalísimo de Rivera ha actuado de padrino, entre otros, por parte de la novia. Desde la Basílica de la Merced, se ha dirigido el marqués de Estella a la estación de Francia para despedir a las 15 huérfanas de militares que van a pasar la temporada de verano en Lloret de Mar.

Desde la estación de Francia marchó Estella al Palacio de la marquesa de Castelbell para asistir al banquete que allí se celebra con motivo de la boda efectuada.

Después del banquete Estella se paró en Capitanía para dedicarse a despachar asuntos.

#### La industria nacional

Por la presidencia de Consejo de ministros se ha dictado la real orden siguiente:

«Para asegurar el más eficaz cumplimiento de las leyes protectoras de la industria nacional y evitar al propio tiempo interpretaciones erróneas que puedan desvirtuar la finalidad perseguida, S. M. el Rey (q. D. g.), conformándose con lo propuesto por la sección de defensa de la producción de ese consejo de la Economía Nacional, se ha servido resolver que el último inciso del penúltimo párrafo del apartado a) del artículo tercero del real decreto de 9 de julio del corriente se entienda redactado así:

«Solamente en los debidamente justificados de no existir producción nacional en cantidad, calidad o plazo o exigir dicha producción precios de venta en fábricas superiores en más del 10 por 100 a los de los productos similares extranjeros, situados en puerto o frontera española, agregando a dicho precio el importe de los derechos arancelarios y coizados unos y otros a su equivalencia en oro, podrán aquellas entidades, así como los servicios públicos recurrir a la producción extranjera.»

## Telegrama Oficial

facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 51, 2'00.

Parte de la guerra de ayer. En el sector de Gomara el capitán Delgado con una mía mehalla y harka de Kerfa el Kabali está reconociendo Beni Said para expulsar los ladrones y huídos de otras cabilas y hacer efectivos la sumisión y desarme de la parte alta de la misma llegando a Kudia Mafora, cumbre central de dicha kabila, donde se le han presentado todos los poblados menos Asfa, Beni Beras y Togza.

Sin más novedad en el resto de la zona del protectorado.

## Pérdida de un encendido

marca «Dunhill» con sello francés en un costado, de metal blanco El martes desde el Casino Unión al Cine de Verano.

Se gratificará al que lo presente en esta Administración.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón

## LIBRO DE VENTAS y operaciones comerciales e industriales

que según la nueva Ley de Contribución Industrial y Comercial vienen obligados a llevar todos los establecimientos, por modestos que sean, desde el 1 del próximo mes de julio.

**Precios: 4'50 ptas. - 6'00 ptas. - 7'00 ptas. según clase.**

**PUEDEN ADQUIRIRSE EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA**

Antes de adquirir el LIBRO DE VENTAS vean los que se expenden en este establecimiento y se convencerán de lo limitado de su precio y de lo prácticos que resultan.

## C O K

Clase superior: Servicio a domicilio **FABRICA DE GAS**



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera

## G A S

Para mayor comodidad de todos los abonados  
**NUESTRO SERVICIO ES PERMANENTE**

FABRICA DE GAS

### La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas de tintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado, HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

### Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	PTAS
SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)	3 00
DE FLEURY.—«La angustia humana»	5 00
BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»	5 00
PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»	5 00
CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»	6 00
LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»	5 00
LANET.—«Medicina psicológica»	5 00
ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»	4 00
BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»	5 00
RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»	5 00
HEUTAMERON.—«Cuchillos de la Reina de Navarra»	5 00
HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio»	5 00
PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)	5 00
WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)	6 00
FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. Antes de la muerte»	6 00

### TARIFA DE ANUNCIOS

### La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna	
De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones	5 000 pts.
De 1 a 5 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones	5 000 »
De 1 a 5 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones; la inserción	0 500 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 8 y de 1 a 5 inserciones	5 000 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 8 y de 4 a 6 inserciones	8 000 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 8 más de 6 inserciones; la inserción	1 000 »
Más de 10 líneas a 0 15 la línea por inserción	

Entrefiletes y entresuecos  
 A 0 25 pesetas la línea por inserción.

Remitidos y comunicados  
 A 0 15 la línea por inserción.

Ancho de dos columnas	
Hasta seis centímetros:	
De 1 a 5 inserciones	7 500 pts.
De 4 a 6 inserciones	15 000 »
De 7 a 10 inserciones	20 000 »
Más de 10 inserciones a 1 750 ptas. inserción.	

Hasta diez centímetros:  
 Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros:  
 Doble precio que para los seis centímetros.

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán el doble que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para lo de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico pagarán el precio de 25 por 100 de descuento sobre los precios de esta tarifa.

Hasta veinte centímetros:  
 Triple precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas  
 Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

De un octavo de página  
 Por una inserción . . . . . 10 000 »  
 Por dos inserciones . . . . . 15 000 »  
 Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento

De un cuarto de página  
 Por una inserción . . . . . 20 000 »  
 Por dos inserciones . . . . . 30 000 »  
 Cada nueva inserción 7 500 ptas. de aumento

De media página  
 Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

De página entera  
 Doble precio que el señalado para la media página.

ESQUELAS MORTUORIAS	
Del ancho de una columna	7 500 pts.
A dos columnas	20 000 »
Un octavo de página	55 000 »
Un cuarto de página	50 000 »
Media página	75 000 »
Página entera	100 000 »

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán el doble que los señalados para la segunda o tercera.

Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para lo de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico pagarán el precio de 25 por 100 de descuento sobre los precios de esta tarifa.

El famoso automóvil sin válvulas 6 cilindros

## Willys Knight

Record oficial de España de las 24 horas

El nuevo y admirable OVERLAND de 4 y 6 cilindros.

OVERLAND 4 cilindros Turismo 5 plazas. Pesetas 6 500.

Chasis camión OVERLAND y FEDERAL.

Para encargos, precios y Catálogos al único Agente en Menorca

### JUAN T. VIDAL

Doctor Crfila, 8.-MAHON